

# Valeurs croisées

## Crossing Values

Les Ateliers de Rennes - Biennale d'art contemporain  
11-2006

Catalogue de ***VALEURS CROISEES***,  
BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN DE RENNES,  
2008

Le collectif WORK ON STAGE poursuit ses expériences dans les centres d'appel au Service Relations Clients de Canal +. Il considère cette résidence comme un laboratoire. WOS met en place un protocole pour utiliser à son compte tous les outils de l'entreprise.

Il se sert des salles Réunion-Formation et Kiosque Rouge pour négocier les modalités et les enjeux de sa présence. ① Dans deux ou trois Box de Débriefing, il enregistre les récits divergents des salariés, en toute confidentialité. ② Il note dans ce corpus la réitération de propos relatifs à la violence du métier.

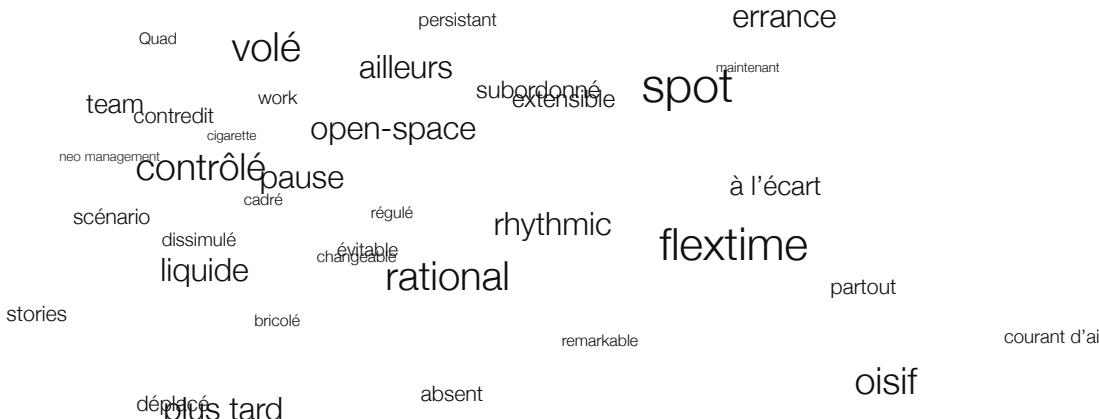
Sur le Plateau Opérateur, depuis le cœur stratégique du dispositif, WOS fait un travelling à 360° sur l'agencement des Marguerites. Il acte de la déclinaison systématique de ce mobilier standard dans les call-centers du monde global. ③

Entre 18 et 20h il filme le plateau A en plein rush d'appels. Vers 13h, il circule avec ses micros dans la Salle de Détente Fumeur, les vestiaires, les couloirs. Au moment opportun, il engage une actrice à devenir la stagiaire d'un jour. Il la filme en train d'endosser tous les rôles, de se glisser dans les usages des lieux. ④

WOS agence tous les matériaux recueillis et élabore sa nouvelle série d'*Hypothèses* autour de ce qui émerge d'essentiel du quotidien professionnel. A chaque *Hypothèse* formulée, il associe une *Séquence* audiovisuelle ou sonore. Il définit de nouveaux *Mots-Clés* pour faire varier les accès à ces *Séquences* - "haïku" sur son site *Bureau Virtuel WOS*. ⑤

## zone

⑤ ordinaire



The collective WORK ON STAGE continues its experiences in call centres in the Service Relations Clients de Canal +. It considers this residence as a laboratory. WOS sets up a protocol for use in its account all the tools of the company.

It makes use of rooms Réunion-Formation and Kiosque Rouge to negotiate the terms and implications of its presence. ① In two or three Box de Débriefing, it records the divergent stories of the employees, in confidence. ② It notes in this corpus the repetition of words related to the violence of these jobs.

In the Plateau Opérateur, since the strategic heart of the space, WOS makes a 360 ° travelling on the spatial arrangement of Marguerites. WOS acts of the declination of this systematic standard furniture in call-centers of the global world. ③

Between 18 and 20h it films the plateau A in a full rush of calls. Towards 13h, it travels with its microphones in the Salle de Détente Fumeur, locker rooms, corridors. At the appropriate time, it commits an actress to become a trainee for a day. It films the actress in the process of endorsing all the roles, to slip into the uses of places. ④

WOS agencies all collected materials and develops its new series of *Hypothèses* on what is emerging from the essential daily business. For each *Hypothèses* formulated, it combines audio-visual or audio *Séquence*. It defines new *Mots-Clés* for varying access to these *Séquences* - «haiku» on its Web Virtual Office WOS. ⑤



2008, dispositif multimédia (un ordinateur connecté au *BV.WOS*, deux vidéoprojecteurs avec enceintes, deux moniteurs, installation sonore en périphérie), *Table Sandwich* de Dig Designer, sièges de bivouac, documentation, 40000 flyers.

2008, dispositif multimédia (un ordinateur connecté au *BV.WOS*, deux vidéoprojecteurs avec enceintes, deux moniteurs, installation sonore en périphérie), *Table Sandwich* de Dig Designer, sièges de bivouac, documentation, 40000 flyers.

---

## à disséminer sur des lieux de travail

Work on Stage / [wos.synesthesia.com](http://wos.synesthesia.com)

**WOS** PRODUIT DES HYPOTHÈSES  
GENERATES HYPOTHESES

**WOS** ÉMET DES HYPOTHÈSES DANS LES ENTREPRISES ASSOCIATIONS ET COLLECTIVITÉS Y COMPRIS ANIMALIÈRES  
PUTS FORWARD HYPOTHESES TO COMPANIES ORGANISATIONS AND COMMUNITIES INCLUDING THOSE RELATED TO ANIMALS

**WOS** PROPOSE NI PLUS NI MOINS D'EXPLOITER LES MOMENTS SUSPENDUS ET IMPRODUCTIFS  
SUGGESTS NO MORE NO LESS THE EXPLOITATION OF POSTPONEMENTS OR NONPRODUCTIVE MOMENTS

**WOS** DÉPÈCHE SES MEMBRES EN RÉSIDENCE BRÈVE ET LONGUE SUR LES PLATEAUX PROFESSIONNELS  
DISPATCHES ITS MEMBERS ON RESIDENCIES SHORT TERM OR LONG ON PLATFORMS



## WORK ON STAGE // STAND WOS

Claire Debove & Cleo Laigret, Sarah Debove, Sylvia Fredriksson, David Geffard, Pascal Loddo

A litteral description could lead us to imagine what is supposed to happen.

Hypothèse 23 : L'entreprise consisterait à jouer sur les fréquences.

The enterprise would consist in playing on the frequencies.

⑥ Hypothèse 10 : La supervision panoramique au coeur du dispositif serait altérée, exprès.

The panoramic supervision at the center of the set would be altered, on purpose.

## WOS

Hypothèse 34 :

Des locaux auraient la particularité d'être globalement comme les autres.

Premises would have the distinction of being globaly as others.

①

⑩ Hypothèse 5 : A la longue, des citations s'entendraient comme des extraits d'activités

In the long run, citations would be heard as activities excerpts.

Hypothèse 32 : Plus ou moins voué à l'échec dans la restitution documentaire des faits.

More or less destined to fail in any documentary restitution of the facts

⑧ Hypothèse 27 : Des salariés deviendraient des collectionneurs.

Employees would become collectors.

Hypothèse 9 : Une action simple en lien avec un objet deviendrait une performance.

A simple action in relation to an object would become a performance.

⑦ Hypothèse 8 : Une description littérale donnerait à imaginer ce qui est censé se passer.

A litteral description could lead us to imagine what is supposed to happen.

⑨ Hypothèse 24 : Pause. Contrainte éventuelle 43".

Break. possible constraint 43".



2008, dispositif multimédia (un ordinateur connecté au *BV.WOS*, deux vidéoprojecteurs avec enceintes, deux moniteurs, installation sonore en périphérie), *Table Sandwich* de Dig Designer, sièges de bivouac, documentation, 40000 flyers.

2008, dispositif multimédia (un ordinateur connecté au *BV.WOS*, deux vidéoprojecteurs avec enceintes, deux moniteurs, installation sonore en périphérie), *Table Sandwich* de Dig Designer, sièges de bivouac, documentation, 40000 flyers.

Dès qu'il repère le dispositif panoptique qui hiérarchise le plateau, il conçoit l'*Hypothèse 10*. Il travaille à l'altération d'un plan vidéo et à la restitution des états de troubles visuels et auditifs signalés par les téléconseillers. ⑥

Il recense les outils de production et de contrôle, panneaux électroniques et autres logiciels infiltrants. *Hypothèse 8*. La métrique des journées, les rythmes des appels et des pauses font motifs. ⑦

Il prend les clichés des plaques de portes. Dans cette liste insolite, des noms d'îles bretonnes. L'*Hypothèse 27* fait de ces carrés gris une série de tableaux minimalistes offerts aux salariés. ⑧

WOS s'astreint à s'adapter aux 4200" de pause/jour imposées par l'entreprise. Lors de ces moments dits improductifs, il reproduit sa force de travail. *Hypothèse 24* : dans la Salle non-fumeur, il condense le plateau-repas-café en 43". ⑨

Il comble ses lacunes dans le vocabulaire du néo-management. Les définitions du dictionnaire Harrap's l'aident à progresser dans les conversations avec les encadrants. ⑩  
Workable, workplace, workmate, working hypothesis ... la litanie produit un sas sonore en périphérie du *Stand WOS*.

Le *Stand* est la plate-forme où WOS met en chantier ses *Hypothèses*. Il les imprime et les met en circulation.  
Il performe avec le public ses *Séquences*.  
Il utilise son dispositif multimédia pour créer des combinatoires.  
Il est le médiateur des données mises en ligne dans son *BVWOS*.  
Il met ses écouteurs et répète en direct des fragments d'interviews.  
Il porte toutes les voix.

Il est aussi une simple présence qui observe et ne fait rien.

Once it locates the panopticon space which prioritizes the plateau, it designs the *Hypothèse 10*. It works for the alteration of a clip and for the return of visual and auditory disturbances reported by the operators. ⑥

It lists the production and control tools, electronic billboards and other invasive softwares. *Hypothèse 8*.  
The daily metric, the rhythms of calls and breaks are grounds. ⑦

It takes photographs of doors plates. In this unusual list, some names of Brittany islands. The *Hypothèse 27* makes these square gray a serie of minimalist paintings offered to employees. ⑧

WOS coerces itself to adapt the 4200" break/day imposed by the company. At these moments so-called unproductive, it reproduces its working force. *Hypothèse 24*: in the Salle non-fumeur, it condenses the dinner-coffee-tray in 43". ⑨

It fills gaps in the vocabulary of neo-management. The dictionary definitions Harrap's help him progressing in conversations with supervisors. ⑩  
Workable, workplace, workmate, working hypothesis ... the litany produces a sound airlock on the outskirts of *Stand WOS*.

The *Stand* is the platform where WOS begins work on its *Hypothèses*. It prints and puts them into circulation.  
It performs with the public its *Séquences*.  
It uses its multimedia device to create combinatorials.  
It is the mediator of data put online in its *BVWOS*.  
It puts its headphones on and repeats live some fragments of interviews. It covers all the voices.

It is also a simple presence that is gazing at and just doing nothing.

2008, dispositif multimédia du Stand *WOS*,

